

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 4 21. JANUAR 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Samstag, 24. Januar: Tag der offenen Tür an der Friedrich-Ebert-Schule von 9 bis 11.30 Uhr.

Samstag, 24. Januar: Gala-sitzung des TCC Pinguine um 19.11 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 27. Januar: Theater für Kinder „Dornröschen“ um 15 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 21. Januar: Vorlesestunde „Der Froschkönig“ mit dem Erzähltheater Kamishibai um 15.15 Uhr.

Dienstag, 27. Januar: Lesung mit Jennifer Teege „Amon. Mein Großvater hätte mich erschossen“ um 20 Uhr.

Mittwoch, 28. Januar: Vorlesestunde „Olivia und die peinliche Mütze“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 23. Januar: Café im Frauentreff um 10 Uhr und 15.30 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Freitag, 23. Januar: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und von 15 bis 17 Uhr in der alten Schule.

Sonntag, 25. Januar: Wanderung der Naturfreunde zum Hardberg. Treffpunkt um 9.30 Uhr am REWE-Parkplatz am Westring.

Mittwoch, 28. Januar: Mitgliederversammlung des Schwalbacher Briefmarkensammler-Clubs um 19.30 Uhr im Raum 6 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 28. Januar: Treffen der Vitiligo-Selbsthilfegruppe Rhein-Main um 20 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Friedenskirchengemeinde.



Jetzt geht's los. Mit Kanonenschüssen und einer bunten Armee belagerten die Schwalbacher Narren am Sonntag das Bürgerhaus. Und wie in jedem Jahr hatten Bürgermeisterin Christiane Augsburger und der Magistrat keine Chance. Nach der Erstürmung läuteten die Pinguine mit einer Party im großen Saal die heiße Phase der diesjährigen Fastnacht ein. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 4.

Foto: mag

Nächster Mittagstisch

Drei Gänge für vier Euro

Ein Team von Ehrenamtlichen der evangelischen Limesgemeinde bietet am Freitag, 30. Januar, wieder einen Mittagstisch an.

Serviert wird ein Drei-Gänge-Menü bestehend aus Suppe, Hauptgericht und Nachtisch. Es gibt eine fleischhaltige und eine vegetarische Variante. Der Kostenbeitrag beträgt vier Euro. Beginn ist um 12.30 Uhr. Um Anmeldung im Gemeindebüro bis spätestens drei Tage vorher wird gebeten. Das ist möglich unter der Rufnummer 5038390 oder per E-Mail an info@limesgemeinde.de.

EVIM-Seniorenzentrum

Workshop für Angehörige

Das Seniorenzentrum Schwalbach/Sulzbach bietet am Dienstag, 27. Januar, von 18 bis 21 Uhr einen interaktiven Pflege-Workshop an.

Wenn die Eltern hilfebedürftig werden, bedeutet das für ihre erwachsenen Kinder oftmals eine enorme Belastung. Der Workshop hilft Antworten zu finden, wie sich ganz konkret Pflege und die notwendigen Hilfeleistungen organisieren lassen und wie Angehörige mit der veränderten Situation zurechtkommen können. Britta Pütz, Trainerin für Persönlichkeitsentwicklung, leitet den Workshop. Zudem gibt sie einen Überblick über soziale Dienste, Betreuungsformen und die häusliche Pflege.

Evang. Limesgemeinde

Mitsingen macht Spaß

Am Mittwoch, 28. Januar, findet in der evangelischen Limesgemeinde um 19 Uhr wieder das neue Singangebot statt.

Jeder ist dazu eingeladen. Es wird eine Pause mit Getränken und Knabberien geben. Interessierte, die sich den Weg allein nicht zutrauen, sollen sich im Gemeindebüro unter der Rufnummer 5038390 melden. Eventuell kann ein Fahrdienst organisiert werden.

24h Tür-Notöffnungen
06196/33 55
Schreinerei
R. Böckner & Sohn!
TECHNOLOGIE & HANDWERK

Sammlerin sucht Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten. Zahle bar und fair. Tel. 06196 / 7860216

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Ott Haustechnik
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach
Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de
• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Ruhiger schlafen!
Automatische Haustechniksysteme schützen vor Einbruch
Alfred Müller
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Tausenstraße 7 · 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83
somfy.de
HOME MOTION by somfy.

Josef Firle und Dieter Sawade wurden feierlich aus ihren Ehrenämtern verabschiedet

Ein Fackelzug zum Abschied

Am vergangenen Samstag wurden Stadtbrandinspektor Josef Firle und sein Stellvertreter Dieter Sawade verabschiedet. Beide haben ihre Ämter zehn Jahre mit viel Engagement und Herzblut für die Feuerwehr, die Stadt und ihre Bürger ausgeübt.

Die Feier begann um 18 Uhr mit Musik und Ansprachen. Für die beiden Hauptpersonen und für die Einsatzabteilung der Feuerwehr hatte die Feier jedoch eine ganze Weile früher begonnen: Einem alten Feuerwehrbrauch folgend, wurden beide bei beginnender Dämmerung von einem Fackelzug an ihrer Haustür „Am Flachsacker“ abgeholt und von den Fackelträgern bis zum Feuerwehrhaus geleitet.

Hier begann die Feier mit Musik des Musikvereins Kronberg und einer Rede von Bürgermeisterin Christiane Augsburger. Sie bedankte sich mit Reisegutscheinen. Josef Firle

und Dieter Sawade scheiden aufgrund der gesetzlich vorgeschriebenen Altersbeschränkungen aus ihren Ehrenämtern aus. Beide waren jeweils mehr als 40 Jahre bei der Feuerwehr und bleiben ihr auch weiterhin als aktive Kameraden erhalten.

Der neue Stadtbrandinspektor Dietmar Gilles bedankte sich herzlich für die gute Ausbildung, für die gründliche Vorbereitung auf sein Amt, für die erhaltene Unterstützung und auch dafür, dass beide Feuerwehrkollegen weiterhin zur Verfügung stehen. In einer kurzen Zusammenfassung berichtete Dietmar Gilles, was in den zehn Jahren unter der Führung von Josef Firle und Dieter Sawade in der Feuerwehr so geschehen ist.

Besonders wichtig sei die Schaffung der Stellen für zwei hauptamtliche Gerätewarte gewesen. Es wurden ein neuer Gerätewagen, ein Mann-

schaftswagen und eine neue Drehleiter angeschafft. Der Boden der Fahrzeughalle wurde saniert, die Fahrzeughalle mit einer Abgasabsauganlage ausgestattet und der Schlauchaufzug im Schlauchturn erneuert. Ganz besonders sei die Gründung der Jugendfeuerwehr vor sechs Jahren zu nennen. Begonnene Planungen werden von der neuen Feuerwehrführung weiter verfolgt. Hier ist an erster Stelle die Erweiterung des Feuerwehrhauses zu nennen.

Nach weiteren Danksagungen trat Josef Firle selbst ans Mikrofon und gab in einer freien, persönlichen Rede einige kurze Anekdoten zum Besten, die eine Kameradschaft und einen großen Zusammenhalt unter den Feuerwehrleuten erkennen ließen. Ein Überraschungsständchen von einem eigens zu diesem Zweck zusammengelassenen Feuerwehr-

Fortsetzung auf Seite 3

Schreibwaren



Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

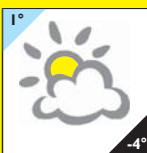
Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196/5 6133 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

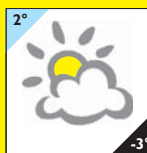
Lotto-Toto



Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
Heiter



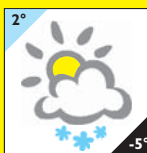
Donnerstag
Heiter



Freitag
Wolkig



Samstag
Schauer



Sonntag
Wechselhaft

Lesen Sie die Schwalbacher Zeitung schon am Dienstag! Abonnieren Sie **kostenlos** die E-Mail-Ausgabe der Schwalbacher Zeitung! Formlose Bestellung unter

info@schwalbacher-zeitung.de



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	21.01.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse; anschl. Rosenkranzgebet
Do	22.01.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
Sa	24.01.	M	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So	25.01.	P	9.45 Uhr	Sonntagsmesse
			9.45 Uhr	Kinder-Wortgottesdienst
Mi	28.01.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			15.00 Uhr	Werktagmesse im Gemeindehaus
		M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet

Termine

Di 27.1. **M** 14.30 Uhr Seniorenrunde; Mi 28.1. **P** 15.00 Uhr Senioren-Treff; Mo 2.2. 15.00 Uhr **M** Behinderten Selbsthilfe, 19.30 Uhr RWS-Singen

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindems@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr, Mi. und Do. 8 - 12 Uhr, Fr. 9.30 - 12 Uhr.
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.30 - 12 Uhr, Mi. 16 - 19 Uhr.



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	22.01.	14.00 Uhr	Seniorgymnastik (Christa Reiner)
So.	25.01.	10.00 Uhr 11.15 Uhr	Gottesdienst (Pfarrer Christine Gengenbach) Gemeindeversammlung (für Kinderbetreuung ist gesorgt)
Mi.	28.01.	19.00 Uhr	Singkreis – für Jung und Alt Singen macht Spaß, Singen tut gut
Fr.	30.01.	12.30 Uhr	Mittagstisch

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witten
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 E-mail: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sa	24.01.	15.00	Vernissage zur Ausstellung von Ursula Zielonka im Gemeindehaus
So	25.01.	10.00 11-14	Gottesdienst (Birgit Reyher) Ausstellung im Gemeindehaus geöffnet
Mi	28.01.	14.30	Seniorentanzen

Sonntag, 25. Januar, 11.00 Uhr
Gemeindeversammlung zur Kirchenvorstandswahl 2015

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Do.	22.01.	16.00 Uhr	Kindertreff
So.	25.01.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Norbert Welski) parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

Sa	24.01.	14:30 Uhr	Jugendkreis , Schlittenfahren auf dem Feldberg
So	25.01.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Susanne Koch Parallel Kindergottesdienst

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 951800 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: 06196-952070 (Pastor S. Heym), www.hegev.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Große Anerkennung für Nancy Faeser – „Hat sich um die Demokratie verdient gemacht“

Mitglied in der SPD-Stiftung

Die Schwalbacher SPD-Landtagsabgeordnete und Generalsekretärin der hessischen Sozialdemokraten, Nancy Faeser, ist nun Mitglied der SPD-nahen Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn.



Nancy Faeser Foto: SPD

Wie ihr Wahlkreisbüro mitteilte, wurde sie mit anderen prominenten Politikern und Gewerkschaftsfunktionären, wie dem ehemaligen SPD-Bundeskanzlerkandidaten Peer Steinbrück, dem DGB-Bundesvorsitzenden Reiner Hoffmann und der rheinlandpfälzischen Ministerpräsidentin Malu Dreyer aufgenommen.

Der Friedrich-Ebert-Stiftung gehören zurzeit 131 Mitglieder

an. Eine Mitgliedschaft gibt es nur auf Antrag des Vorstands. Dabei muss sich der Bewerber um die Demokratie besonders verdient gemacht haben und sich „mit voller Tatkraft im Sinne der Zielsetzung des Vereins“ engagieren.

Die Friedrich-Ebert-Stiftung ist die größte und älteste so genannte parteinahe Stiftung in Deutschland und rechtlich als Verein organisiert. Vorsitzender ist der ehemalige Ministerpräsident von Rheinland-Pfalz, Kurt Beck. Der Hauptsitz der Friedrich-Ebert-Stiftung ist Bonn.

red



Annemie Schröder

geb. Kinkel

† 30. Dezember 2014

In den schweren Stunden des Abschiednehmens von unserer Annemie durften wir erfahren, wie viel Zuneigung und Freundschaft über ihren Tod hinaus ihr und uns entgegengebracht wurde.

Für die große Anteilnahme und vielfältigen Zuwendungen möchten wir uns bei allen ganz herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gebührt dem Evangelischen Hospiz in Frankfurt.

Rosemarie Schröder und Familie
Elisabeth Kinkel und Familie

Schwalbach am Taunus, im Januar 2015

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

≡ BESTATTUNGSDIENSTE ≡

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Schwalbacher Spitzen

Etwas mehr Mut



„Je suis Charlie.“ Der weiße Schriftzug auf schwarzem Grund war in den vergangenen beiden Wochen

überall: Auf Plakaten, auf Zeitungstiteln, in Facebook-Postings und hier und da sogar auf Auto-Aufklebern. Schön, dass es eine so große Solidarität mit den französischen Satirikern gibt.

Doch wenn es um die persönliche Sicherheit geht, ist den meisten das Hemd näher als die Jacke. Die Angst schleicht sich ein und der Plan der brutalen Terroristen geht auf.

Wenn es nur eine Pegida-Demonstration in Dresden gewesen wäre, die deswegen nicht stattfinden konnte. Doch die Angst ist mittlerweile überall: Bei Aldi am Kronberger Hang ist die Seife mit dem Minarett verschwunden, in Sossenheim wird bei einer Ausstellung das Bild einer nackten Muslimin verhüllt und an der Albert-Einstein-Schule fällt der lange geplante Frankreich-Austausch wegen der französischen Anti-Terror-Regeln aus. Solidaritäts-Aufkleber alleine reichen nicht aus, um die Freiheit gegen die Extremisten zu verteidigen. Etwas mehr Mut wäre wichtiger. **Mathias Schlosser**

Josef Firlé, Dieter Sawade ...

Ein Fackelzug zum Abschied

Fortsetzung von Seite 1

wehrcameraden-Chor beendete den offiziellen Teil der Feier. Gesungen wurde „Hoch auf dem roten Wagen“.

Danach war das Büffet eröffnet und der gesellige und gemütliche Teil des

Abends konnte beginnen. Nach dem der Hunger gestillt war, wurde vom Jugendfeuerwehrwart Tobias Holmoltz noch ein ganz spezieller Einsatzbericht vorgetragen. In diesem Einsatzbericht wurden die Namen aller aktiven Feuerwehrleute eingebaut. So kamen einige sehr originelle Sätze zustande, die für viel Heiterkeit im Saal sorgten. **ml**



Am Samstag wurden Stadtbrandinspektor Josef Firlé (hinten links) und sein Stellvertreter Dieter Sawade (hinten rechts) verabschiedet. Dietmar Gilles (vorne links) ist nun der neue Stadtbrandinspektor und Marco Richter (vorne rechts) sein Stellvertreter. Vorsitzender des Feuerwehrvereins bleibt Helmut Scherer.

Foto: ml/Feuerwehr

Kleinanzeigen

Wohnungsauflösung: gr. Schlaf-couch, Küche mit E-Herd, gr. Kühlschrank, Geschirrspüler, neuwertiger Wäschetrockner, div. Schränke, Eckbank mit 2 Stühlen. Tel. 9217500

RMH Schwalbach-Limes, 4 Zi., Dachstudio, Hobbyraum, 2 Bäder, Gäste-WC, 248 qm Grund, kein Makler, 409 TEUR, Garage 15 TEUR. Zuschriften bitte unter **Chiffre Nr. 150401** an die Schwalbacher Zeitung, Nieder-räder Str. 5, 65824 Schwalbach

Suche Nachhilfe für Mathematik 9. Klasse (Albert-Einstein-Gymnasium) in Schwalbach. Tel. 0151/25254294

Frankfurt-Sossenheim, 3-Zi.-Wohnung, Küche, Bad, DG, ca. 55 qm, Laminat, Miete EUR 480,- zzgl. Nk. + Kaution, ab 1.3. von privat. Tel. 0152/06030732

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 · 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Garten- und kleine
Renovierungsarbeiten

Haushaltsauflösung
Anrechnung von Verwertbarem
Kleintransporte · Umzugshilfen
Tel. 06196 / 77 44 679
Mobil 0151 / 57 60 07 63
Allround-Service W. Appel

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE
Sa., 24. 01. u. Fm.-Höchst, von 8 - 14 Uhr
Do., 29. 01. 15. Jahrhunderthalle,
Parkplatz B
Weiss: 061 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de



Die Abteilung Customization von „Procter & Gamble“ spendete 500 Euro aus dem Verkauf von Pralinen beim internen Weihnachtsmarkt an den Verein Kindertaler. Foto: privat

„Procter & Gamble“-Abteilung spendet 500 Euro an den Schwalbacher Verein Kindertaler

Mit Pralinen Kindern helfen

Die Abteilung Customization des in Schwalbach ansässigen Unternehmens „Procter & Gamble“ hatte im Rahmen des jährlichen internen Weihnachtsmarktes die Idee, Pralinen selber herzustellen und diese dann zu Gunsten des Schwalbacher Vereins Kindertaler, zu verkaufen.

Nancy Faeser, die Vorsitzende des Vereins, besuchte in der vergangenen Woche die Abteilung um Claudia Ring, die sie zur Spendenübergabe eingeladen hatte. Mit einer Bilderdokumentation zeigten Claudia Ring und ihre Kollegen den Werdegang der Pralinen, die sie in der Küche des Unternehmens hergestellt hatten. Stolz 450 Euro sind beim Verkauf der Pralinen

eingenommen worden. Dieser Betrag wurde durch die Abteilung noch um 50 Euro auf 500 Euro aufgerundet.

„Ich möchte Frau Ring und ihrem Team für die tolle Idee, die viele Arbeit bei der Herstellung der Pralinen und des Verkaufs und vor allem über die Berücksichtigung von 'Kindertaler' danken“, sagte Nancy Faeser.

Sie freute sich sehr, dass der Verein damit wieder Kindern in Schwalbach schnell und unbürokratisch helfen kann. Manchmal seien es einfach nur neue Schuhe oder ein warmer Mantel, die benötigt werden.

Aber auch Sprachkurse, Musikinstrumente, Kinderfahrräder, Klassenfahrten oder

Selbstverteidigungskurse könnten für leuchtende Kinderaugen sorgen. **red**

Aktivhilfe Schwalbach

Neue Zeiten

Das Aktivhilfe-Büro hat seit Jahresanfang seine Öffnungszeiten von Mittwochvormittag von 10 bis 12 Uhr geändert.

Damit ist das Büro der Aktivhilfe Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 10 bis 12 Uhr besetzt. Unverändert wird dienstags und donnerstags der Anrufbeantworter abgehört, um bei Eilbedarf zeitgerecht reagieren zu können. **red**



www.175.naspa.de

Wir feiern Geburtstag. Feiern Sie mit.

Am 22.1.2015 ist Tag der offenen Tür*. Wir freuen uns auf Sie.

* Im Rahmen der regulären Öffnungszeiten

**175
JAHRE**



Naspa

Nassauische Sparkasse



Bürgermeisterin Christiane Augsburger musste sich auch in diesem Jahr den Narren ergeben – Galasitzung am Samstag

Pinguine & Co. stürmen das Rathaus

Der Sonntagnachmittag stand in Schwalbach ganz im Zeichen der Narren. Mit Unterstützung vieler einheimischer und auswärtiger Narren gelang es die Stadtobere rund um Bürgermeisterin Christiane Augsburger in die Knie zu zwingen. Dieser Sieg wurde anschließend mit tollen und lustigen Tänzen im Bürgerhaus gefeiert.

Pünktlich um 14.11 Uhr setzten die prunkvoll gekleideten Narren, allen voran die Schwalbacher Pinguine, unter tosendem Beifall zahlreicher Zuschauer in Bewegung und marschierten Richtung Bürgerhaus, wo sie schließlich Halt machten und sich auf dem Platz versammelten.

Ihr Ziel war es, das Rathaus zu stürmen, was mit einigen Kanonenschüssen die von Narren des Niederhöchststädter Kappen-Clubs abgefeuert wurden, akustisch unternahm wurde. Selbstverständlich versuchte die Stadtverwaltung, die Rathausstürmung zu verhindern – vergeblich.

Bürgermeisterin Christiane Augsburger, die sich auf dem Balkon des Bürgerhauses befand, sowie Horst Harmet, der Vorsitzende und Sitzungspräsident der Pinguine, lieferten sich einen verbalen Schlagabtausch, bei dem letzterer mit viel Rede-



In einer langen Reihe zogen die Narren vom Einkaufszentrum in Richtung unterer Marktplatz, von wo aus sie anschließend das Rat- und Bürgerhaus belagerten und stürmten. Foto: Schweikert

kunst haushoch das Rennen machte.

Umjubelt von Bürgerscharen stürmten die Narren das Gebäude, wo sie den Sieg zunächst mit leckerem Kuchen und einem Gläschen Sekt feierten. Kurze Zeit später versammelten sie sich im großen Saal, bis dieser komplett gefüllt war. Dann ging die Party richtig los.

Pinguin Thomas Morbitzer betrat die Bühne, rief ein dreifaches „Helau“ und kündigte den

ersten Gast, die neunjährige Angelina Koch, an. Die Solistin begeisterte ihr Publikum mit allerlei Kunststücken wie beispielsweise einem Spagat oder Rad. Lauter Beifall brandete bei den großen Leistungen der kleinen Künstlerin auf.

Ein wahrer Augenschmaus waren auch die „Little Diamonds“ von der TSG Altenhain, die zu „Surfin' USA“ in Hawaii-röckchen und geblühten Shorts das Tanzbein schwingen und

Ukulele spielten, wobei auch drei Jungen mit von der Partie waren.

Verena Kreiner, die Pressewartin der Pinguine, verriet: „In unserem Programm haben wir heute über 300 Tänzer, die sich aus über zehn Vereinen zusammensetzen und 24 Darbietungen zum Besten geben.“ Gegen 19 Uhr ging das rauschende Fest zum Auftakt der heißen Karnevals-Phase zu Ende. bs

Immer mittwochs lokal informiert.
Schwalbacher Zeitung
Unsere Stadtzeitung.

Auf dem Waldfriedhof

Rückstau

Telefonisch wurde die Feuerwehr Schwalbach am Dienstag vergangener Woche durch die Mitarbeiter des Friedhofes um Hilfe gebeten.

Wegen eines verstopften Abwasserkanals, an dem ein großer Teil der Drainageleitungen des Friedhofsgeländes angeschlossen ist, staute sich das Wasser in einem Kontrollschacht so hoch auf, dass die Kanalreinigungsfirma nicht an die Verrohrung gelangen konnte, um die Verstopfung zu beseitigen. Die Feuerwehr pumpete das Wasser ab, so dass die Firma tätig werden konnte. red

Feuerwehr am Marktplatz

Zu dunkle Brötchen

Brötchen lösten am Donnerstag einen Feuerwehreinsatz am Marktplatz aus.

Der Löschzug wurde alarmiert, weil die Brandmeldeanlage im REWE-Markt ausgelöst hatte. Die Feuerwehr stellte fest, dass versehentlich in einem Backofen sehr „kross“ gebackene Brötchen mehrere Melder ausgelöst hatten. Über die natürliche Belüftung wurde das Klima im Geschäft wieder normalisiert. ffw

Führerschein weg

Betrunken am Steuer

Ein 42-jähriger Schwalbacher geriet in der Nacht zum Donnerstag in Eschborn in eine Verkehrskontrolle.

Bei der Überprüfung bemerkte die Polizeistreife, dass der VW-Fahrer alkoholisiert war. Ein Atemalkoholtest ergab einen Wert von 1,17 Promille. Der 42-Jährige musste mit zur Blutentnahme. Sein Führerschein wurde sichergestellt. pol

Eschborner Straße

Unfall

Zwei Verletzte und geschätzte 14.000 Euro Sachschaden ist die Bilanz eines Verkehrsunfalls, der sich am Dienstag vergangener Woche in Schwalbach ereignet hat.

Ein BMW-Fahrer war auf der Eschborner Straße in Richtung Eschborn unterwegs. Vermutlich infolge nicht angepasster Geschwindigkeit verlor der 20-Jährige die Kontrolle über seinen Pkw, schleuderte in den Gegenverkehr, wo er mit dem Peugeot eines 60-jährigen Mannes aus Sulzbach zusammenstieß. Der aus Eschborn stammende junge BMW-Fahrer und auch sein Unfallgegner wurden anschließend in Kliniken gebracht. Die Feuerwehr nahm auslaufende Betriebsstoffe auf, sicherte die Einsatzstelle ab und leuchtete sie aus. red

Gesundheit aktuell

Anzeigensondervöffentlichungen

Ein Viertel der Erwachsenen betroffen – Risikofaktoren Übergewicht und fehlende Bewegung

Pilze gegen hohen Blutdruck

Nach Schätzungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) leidet weltweit jeder dritte Erwachsene an

Bluthochdruck. In Deutschland sind es der Studie „Gesundheit in Deutschland aktuell 2010“ des Robert Koch-

Instituts zufolge je rund ein Viertel der Männer und der Frauen. Spezielle Pilze können helfen.

Mitverantwortlich für die Krankheit ist in 90 bis 95 Prozent der Fälle der Lebensstil. Denn ungesunde Ernährung, Übergewicht, Stress und andere Zivilisationssünden können die Werte nach oben treiben. Das Tückische: Bluthochdruck verursacht zunächst keine Beschwerden und wird daher oft erst spät erkannt.

Bluthochdruck ist der Risikofaktor Nummer eins für Herz-Kreislauf-Erkrankungen wie Arteriosklerose, Schlaganfall oder Herzinfarkt, aber auch für Niereninsuffizienz. Umso wichtiger ist es daher, zu hohen Werten vorzubeugen beziehungsweise sie früh zu erkennen und schnell zu behandeln.

In jedem Fall gilt es, schädliche Lebens- und Essgewohnheiten zu ändern, Pfunde und Stress abzubauen und mehr Bewegung ins Leben zu bringen. Noch gezielter können Naturheilmittel dem Bluthochdruck entgegensteuern. Heilpilze etwa haben sich dank ihrer blutdrucksenkenden Wirkung in Prophylaxe und begleitender Therapie bewährt.

Sinnvoll zur natürlichen Regulation des Blutdrucks kann die Einnahme von Heilpilzen als Pilzpulverkapseln sein. Als Basispilze werden der Reishi und der Auricularia empfohlen, denen eine gefäßerweiternde, entzündungshemmende und cholesterinsenkende Wirkung zugesprochen wird. Ebenso können sie die Fließfähigkeit des Bluts verbessern und so der gefährlichen Plaquebildung und Thrombosen entgegenwirken.

Weitere Informationen gibt es unter www.heilenmitpilzen.de im Internet. djd

Naturheilzentrum Sangam

- das Therapiezentrum der Naturheilkunde -

Erschöpfung, Schmerzen, Allergien

Alles eine Frage des Darms?

Alternative Diagnostik- und Behandlungsmöglichkeiten

Wann: 03. Februar 2015 um 19:00

Wo: Im Naturheilzentrum Sangam in der Mühlerstr. 34a

Für den Vortrag bitten wir um eine Spende für das karitative Projekt des Naturheilzentrums

Zusammenarbeit qualifizierter Heilpraktiker und Therapeuten

Mühlerstr. 34a, 65843 Sulzbach - Tel. 06196 - 95 32 919

www.nhz-sangam.de - email: info@nhz-sangam.de

„Zu Zahnimplantaten gibt es viele Fragen ... wir geben Ihnen kompetente Antworten“

Einladung zum Patientenseminar

Teilnahme kostenfrei

Feste Zähne an einem Tag? Möglichkeiten moderner Zahnimplantate

- Minimal invasive Implantation
- Stabiles Fundament für feste Kronen, Brücken und Prothesen
- Gaumenfreier Zahnersatz, nie wieder Haftcreme
- „Stressfreie Behandlung“ - dank Vollnarkose
- Ambulanter Knochenaufbau im Ober- und Unterkiefer

Öffentliche Vorträge mit zahnärztlichen Spezialisten als Referenten

Freitag, 30. Januar 2015

jeweils 16:00 Uhr und 19:00 Uhr

Bürgerhaus Schwalbach

Marktplatz 1

65824 Schwalbach a. T.

Unser Referent aus der Praxis:

Bajwa & Kollegen

IMPLANTOLOGIE

ZAHNHEILKUNDE

Tomowstraße 26, 60486 Frankfurt

Tel: 069 775362

www.bajwa-kollegen.de



Eine Veranstaltung der D & H Zahntechnik und SIC invent AG.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung.

Tel.: 06122 6003



Frauenärztin Maryam Hamid-Werner legt großen Wert auf eine angenehme Atmosphäre. Foto: Schlosser

Maryam Hamid-Werner hat in Frankfurt-Höchst eine neue Frauenarztpraxis eröffnet

„Die Frauen sollen sich in meiner Praxis wohl fühlen“

Eine neue Frauenarztpraxis hat Anfang Oktober in Höchst eröffnet. In der Hostatostraße 20 im Zentrum des Frankfurter Stadtteils hat sich Maryam Hamid-Werner als Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe niedergelassen.

„Für Frauen ist es oft leichter, zu einer Frauenärztin zu gehen als zu einem männlichen Kollegen“, berichtet Maryam Hamid-Werner, die großen Wert auf eine angenehme Atmosphäre legt. Die komplett neu eingerichtete Praxis ist hell und freundlich und verfügt gleichzeitig über eine moderne Ausstattung auf hohem technischen Niveau. „Wir können hier nahezu alle Therapien der Gynäkologie und der Geburtshilfe durchführen“, erklärt die Fachärztin. Dazu zählen verschiedene Vorsorge-Untersuchungen genauso wie die umfassende Betreuung von

Schwangeren, die Behandlung von Wechseljahresbeschwerden oder Beratungen zur Empfängnisverhütung sowie eine Reihe von individuellen Gesundheitsleistungen.

Neben dem hohen technischen und medizinischen Standard kommt es Maryam Hamid-Werner aber vor allem darauf an, dass sich ihre Patientinnen wohl fühlen: „Ich versuche immer Empathie zu entwickeln. Die Patientinnen sollen nie das Gefühl haben, dass sie in meiner Praxis nur abgefragt werden.“

Aus diesem Grund hält sich die neue Frauenärztin immer auch einige Termine frei, damit sie zum einen genügend Zeit für jede einzelne Frau hat und zum zweiten auch kurzfristig Termine vergeben kann, wenn das notwendig ist.

Insgesamt richtet sich die Praxis an Frauen aus dem Frankfurter Westen und aus dem Main-Taunus-Kreis, wo es ebenfalls nur wenige Frauenärztinnen

gibt. „Ich freue mich sehr, auch Ihre Frauenärztin zu werden“, sagt Maryam Hamid-Werner. Der Erfolg gibt der Fachärztin Recht, die als Deutsche mit persischen Wurzeln in Frankfurt aufgewachsen ist und heute in Liederbach wohnt. In den ersten Monaten seit Eröffnung haben schon viele Patientinnen den Weg in ihre neue Praxis gefunden, Tendenz steigend.

Geöffnet ist die Praxis in Höchst montags von 7 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, dienstags von 8 bis 13 Uhr und von 15 bis 19 Uhr, mittwochs von 8 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, donnerstags von 7 bis 14 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr. MS

Frauenarztpraxis
Maryam Hamid-Werner
Hostatostraße 20
65929 Frankfurt-Höchst
Telefon 069 / 36 40 03 50
www.frauenarztin-frankfurt.de

BRILLENPLAZ

Für Sie wieder **FRISCH GEMACHT**

Große Wiedereröffnungsaktion bis 14.02.2015!

Den flotten Handwerkern sei Dank: Nach dem großen Brand in unserem Keller glänzt und duftet unser Geschäft wieder rundum erfrischt. Für Ihre Geduld und Ihr Verständnis bedanken wir uns mit einer großen Eröffnungsaktion. Sichern Sie sich jetzt Ihre Lieblingsbrille zum Eröffnungspreis. Viele tolle neue Marken sind gerade neu bei uns eingetroffen!



20%

auf alle vorrätigen
Brillen!*

Angebot gilt nur auf vorrätige Ware.
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bis 14.02. 2015.

Marktplatz 35 · 65824 Schwalbach · Telefon 0 61 96 - 84 84 94



Turniersieg für die Volleyballer der SSVG Eichwald – Herren-Team will in der Rückrunde die Tabellenspitze angreifen

TGS ehrt 44 Mitglieder für langjährige Treue zum Verein

Gut gerüstet ins neue Jahr gestartet Sport mit Spaßfaktor



Die Volleyballer der Schwalbach-Sodener Volleyballspielgemeinschaft SSVG Eichwald bereiten sich beim Volleyballturnier in Maintal-Bischofsheim auf die Rückrunde der Saison vor. Foto: SSVG Eichwald

● **Die Rückrunde begann für die Volleyballer der SSVG Eichwald 1 mit einem Turniersieg in Maintal-Bischofsheim.**

Als Vorbereitung für die Rückrunde, um die Spitze der Liga anzugreifen, waren die Männer sehr gespannt auf die Spiele im

Turnier. Die erste Partie gegen den Bezirksligisten TSG Oberrad begann recht stark für die SSVG. Die Volleyballer aus Schwalbach schlugen durchvoll auf und konnten dem Gegner das eigene Spiel diktieren. Die Abstimmung in der Mannschaft war gut, sodass der Gegner nur wenige Möglichkeiten hatte, Punkte zu machen.

Das zweite Spiel gegen Bezirksligisten VfL Marburg ging ebenfalls mit viel Disziplin und konstanter Leistung jeweils mit 11 Gegenpunkten zu Gunsten der SSVG Eichwald. Zwar war das Spiel zweifach zerfahren, aber es reichte letztendlich doch für den Sieg. Gegen Ende des zweiten Satzes verletzte

sich Mittelblocker Alexej Ossipov und musste ausgewechselt werden. Das Team um Trainer Stephan Hermanowski konnte den Ausfall jedoch gut ausgleichen und gab das Ruder nicht aus der Hand.

Nun galt es im dritten Spiel gegen den Bezirksoberligisten aus dem Süden SG Weiterstadt, die Weichen für den Turniersieg zu stellen. Zu Beginn der Partie konnten die SSVG-Volleyballer dem Gegner ihr Spiel aufzuwingen und die SG unter Druck setzen. Diese konnte nur schwer mithalten und so ging der erste Satz an die Herren der SSVG. Der Elan aus dem ersten Satz konnte im zweiten Satz jedoch zunächst nicht beibehalten werden und das Team lief den Punkten des Gegners hinterher. Am Ende bewies das Team jedoch moralische Stärke und gewann den Satz mit 26:24 Punkten trotz der drohenden Niederlage. Damit war der Turniersieg gesichert. Auch eine Niederlage in der letzten Partie des Tages gegen den Bezirksligisten TV Hähnlein änderte daran nichts mehr. **red**

● **Der Neujahrsempfang der TG Schwalbach in der Jahnturnhalle stand dieses Jahr unter dem Motto „Sport mit Spaßfaktor“. Insgesamt wurden 44 langjährige Mitglieder geehrt.**

Damit der Spaßfaktor auch erhalten bleibt, forderte TGS-Vorsitzender Kurt Kreyling mehr Förderung für den Breitensport. Aktuell arbeite der größte Verein der Stadt Schwalbach an der finanziellen Obergrenze. Die Schwalbacher Vereinsförderlinien müssten dringend überarbeitet und auf den aktuellen Stand gebracht werden.

Auch in diesem Jahr wurden wieder zahlreiche Mitglieder für ihr langjähriges Engagement ausgezeichnet. Rund die Hälfte der Geehrten bekamen ihre Urkunden direkt überreicht.

Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden geehrt: Petra Wiederhold-Schmidt, Olaf Reinhardt, Renate Reinhardt, Hans-Jürgen Reinhardt, Alexandra Polony, Stefan Nauheim, Sebastian Kocanda, Anja Jungerberg, Elke

Jungerberg, Luz Jünemann, Waltraud Eckert-Simon und Wolfgang Eckert.

Seit 30 Jahren dabei sind: Heidemarie Wurm, Heide Lindemann, Helga von der Mark, Irma Vetter, Erika Sonntag, Claudia Schraub, Magda Schoch, Christa Rodrian, Christa Reiner, Elisabeth Partikel, Heinz Partikel, Kilian Link, Ute Kappel, Elli Henninger, Anita Harrmann, Gunda Fleischer, Hilda Felber, Ursula Dietrich, Annette Aschenbrenner, Marianne Adamek.

Für 35 Jahre Mitgliedschaft wurden geehrt: Karin Köcher-Stemberg, Walter Gebitz, Jürgen Fink, Jürgen Bernhardt.

Auf 40 Jahre Mitgliedschaft kann Daniel Birk zurückblicken. Für 45 Jahre Zugehörigkeit wurden Friedrich Orth sowie Willi Voth geehrt. Auf ein halbes Jahrhundert der TGS-Mitgliedschaft blickt Cläre Gorille zurück.

Barbara Jakobi ist schon seit 55 Jahren dabei. Bereits vor 60 Jahren ist Gerd Kursawe Mitglied geworden. Seit unglaublichen 65 Jahren sind Käthe Liebner und Herbert Geis dem Verein treu. **red**

Erfolgreiche Sportler sollten sich jetzt im Rathaus melden

Stadt ehrt die besten Sportler

● **Schwalbacher Sportler, die im vergangenen Jahr 2014 erfolgreich waren, werden gebeten, sich bis 6. Februar im Rathaus zu melden.**

Ansprechpartnerin ist Monika Junker, die unter der

Telefonnummer 804-194 oder per E-Mail an monika.junker@schwalbach.de zu erreichen ist. Anlass ist die Ehrung Schwalbacher Sportler, die am Freitag, 6. März 2015, um 19 Uhr im Bürgerhaus stattfinden soll. **red**

STELLENANGEBOTE



Deutsches Rotes Kreuz

Hausmeister gesucht

Für unsere neue DRK-Kindertagesstätte „Zuckerrübe“ in Sulzbach, Am Rübenacker 1, suchen wir einen engagierten und zuverlässigen Hausmeister für kleinere handwerkliche Tätigkeiten, den Winterdienst und ähnliche Verrichtungen. Die Bezahlung erfolgt im Rahmen der Pauschalversteuerung auf Stundennachweis.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung an:

DRK Main-Taunus Familiendienst gGmbH,
Alte Schulstraße 8, 65779 Kelkheim (Ts.)
email: kita@drk-familiendienst.de - Telefon 06195/9939-15

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196/848082

E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de

Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColldesInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigen-
schluss: freitags, 16 Uhr

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

1. Öffentliche Ausschreibung VOB/A

2. **Energetische Sanierung Atrium**, hier: Gewerk Elektrotechnik

440 Starkstromanlagen, 450 Fernmelde- und Schwachstromanlage

3. Vergabenummer: 01/2015

4. Ausführungsfristen: Beginn: 01.04.2015, Ende: 27.06.2015

5. Ort der Ausführung: Atrium Westring, 65824 Schwalbach a. Ts.

6. Art und Umfang der Leistungen:

a. Leistungsumfang
- Vollständige Werk- und Montageplanung
- Lieferung und Montage
- Inbetriebnahme und Abnahme
- Dokumentation mit Prüf- und Abnahmeprotokollen

b. Liefer- und Montageumfang
1 Stck. Sicherheitsbeleuchtung mit
- ca. 21 Piktogrammen (Wand und Decke)
- ca. 21 Notlichtumschalter
- 1 Stck. Gruppenbatterieanlage

- Demontage der vorhandenen Sicherheitsbeleuchtung
1 Stck. Starkstromanlagen mit
- 1 Stck. Hauptverteiler
- 8 Stck. B 16 Nachrüstung
- 1 Stck. Klemmverteiler
- 1 Stck. Wandler Umbau
- 1 Stck. EVU-Management
- ca. 500 m Kabel und Leitungen (Starkstrom-, Schwachstrom-, Meldekabel)
- ca. 6 Stck. Kabelschotts

2 Verlege Systeme
- ca. 30 Stck. LF-Kanal 60 x 110 mm
- ca. 30 Stck. LF-Kanal 60 x 60 mm
- ca. 100 Stck. Klemmdosen
- ca. 10 Stck. Steckdosen
Klemmarbeiten
- ca. 130 Stck. Geräte anklennen

1 Stck. Beleuchtungsalage mit
- ca. 230 Stck. Wand- und Deckenleuchten

7. a) Auf der Vergabeplattform der Hessischen Ausschreibungsdatenbank (HAD) ist das Herunterladen von Vergabeunterlagen kostenlos möglich.

b) Vergabungsunterlagen können des Weiteren beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, IV. Übergeschoss, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, nach Voranmeldung gegen Vorlage des quittierten Original-Einzahlungsbeleges in der Zeit von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr an allen Werktagen außer samstags abgeholt oder auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden.

c) Für die Vergabungsunterlagen sind 65,00 € zu zahlen. Bei Zusendung durch die Post sind zusätzlich 5,00 € bei Inland oder 10,00 € bei Auslandsversand für Porto und Verpackung zu zahlen.

Der Betrag ist auf die IBAN-Nr.: DE50 5125 0000 0049 0000 49 BLZ 512 500 00 bei der Taunusparkasse mit dem Vermerk

Elektrotechnik Atrium Westring 3
65824 Schwalbach a. Ts.

einzuzahlen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Einreichung von Verrechnungsschecks oder Bareinzahlungen ist nicht möglich.

d) Versand der Vergabungsunterlagen:

ab 02.02.2015

e) Frist für die Anforderungen der Vergabungsunterlagen:

27.01.2015

8. a) Die Angebote müssen bis zum Eröffnungstermin eingehen und sind 1-fach einzureichen.

b) Anschrift für die Abgabe der Angebote:

Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Marktplatz 1 – 2
65824 Schwalbach am Taunus

c) Äußere Anschrift:

Elektrotechnik Atrium Westring 3
65824 Schwalbach/Ts.

d) Angebote sind in deutsch einzureichen.

e) Aufteilung in Lose: nein

9. a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.

b) Eröffnung der Angebote:

Dienstag, 24.02.2015, 10:00 Uhr

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Zimmer 302, Marktplatz 1 – 2, 65824 Schwalbach am Taunus

Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 31.03.2015

10. Der Bewerber hat mit Abgabe des Angebotes zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB/A § 8 Nr. 3 (1) Buchstabe a) – f) Angaben zu machen, zusätzlich:

- (1) Angabe über die personelle Ausstattung des Unternehmens.
- (2) Beschreibung der technischen Ausrüstung.
- (3) Angabe über die technische Leitung, die mit der Ausführung der Arbeiten betraut ist.
- (4) Bescheinigung der zuständigen Stellen, dass die Ausschlussgründe des § 8 Nr. 5 VOB/A auf den Bewerber nicht zutreffen.
- (5) Die Erklärung zur Entlohnung von tarifgebundenen Arbeitnehmern nicht unter den für den Bewerber geltenden Lohn-tarifen, sowie bei Beschäftigung nichttarifgebundener Arbeitnehmer, nicht nur unter der Mindestentgelt-Regelung des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes.

Eine Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % und eine Mängelanspruchbürgschaft in Höhe von 3 % des Auftragswertes wird im Falle der Auftragserteilung verlangt.

Rechtsform von Bietergemeinschaften: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Änderungsvorschläge oder Nebenangebote sind nicht zugelassen.

Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt, Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 16.01.2015
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Aus-trägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name:

Vorname:

Alter:

Straße:

Telefon:

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

Wer will, der kriegt die besten Jobs!

Wir suchen

Fachberater Weiße Ware/ Kleingeräte (w/m)

Ihre Aufgaben:

Mit Ihnen sind unsere Kunden immer bestens beraten. In der Fachabteilung Weiße Ware/ Kleingeräte sind Sie zuständig für den Verkauf, Präsentation und Pflege der Produkte. Hierbei arbeiten Sie eng mit dem Team, den Führungskräften, dem Büro, Kasse, Service und Lager zusammen.

Ihr Profil:

Als Idealkandidat haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Produktkenntnisse und nachweisbare einschlägige Verkaufserfahrung im Bereich Weiße Ware Kleingeräte. Freundlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für Sie selbstverständlich.

Fachberater Mobilfunk (w/m)

Ihre Aufgaben:

Mit Ihnen sind unsere Kunden immer bestens beraten. In der Fachabteilung Mobilfunk sind Sie zuständig für den Verkauf, Präsentation und Pflege der Produkte. Hierbei arbeiten Sie eng mit dem Team, den Führungskräften, dem Büro, Kasse, Service und Lager zusammen.

Ihr Profil:

Als Idealkandidat haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, sehr gute Produktkenntnisse und nachweisbare einschlägige Verkaufserfahrung im Bereich Mobilfunk. Freundlichkeit und Leistungsbereitschaft sind für Sie selbstverständlich.

Wir sind:

doch nicht blöd und darum Europas Nummer Eins in den Bereichen Computer, Haushalts- und Unterhaltungselektronik. Unseren großen Erfolg verdanken wir in erster Linie dem Einsatz unserer Mitarbeiter. Deshalb achten wir darauf, dass unsere Mitarbeiter nicht nur viel Verantwortung haben, sondern auch viel Freiraum, viel Spaß und viele Aufstiegsmöglichkeiten.

Interesse?

Kommen Sie zu uns! Im ersten Schritt übersenden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Ansreiben, Lebenslauf, Zeugnisse). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Kontakt: Media Markt Sulzbach, z.Hd. Fr. Wolf, wolfdan@mediamarkt.de

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Sulzbach
Main Taunus Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
 kostenlose Parkplätze

Keine Mitnahmegarantie.
Alles Abholpreise.

Media Markt®

Ich bin doch nicht blöd.

- Anzeigensonderveröffentlichung -

Auflösung der Bad Sodener Kunst- und Teppichgalerie – Verkauf zu einem Drittel der regulären Gutachterpreise

Jetzt ganz extreme Preiszugeständnisse



Elke und Farhang Wafaei müssen die Bad Sodener Kunst- und Teppichgalerie in der Königsteiner Straße kurzfristig aufgeben.

● **Nur noch kurze Zeit haben Liebhaber niveauvoller Wohnkultur die Möglichkeit, im Herzen Bad Sodens das Schnäppchen des Jahres zu machen, dann ist die Chance ein für alle Mal vorbei.**

Definitiv wird der Aufsehen erregende Ausverkauf wegen notgedrungenen Aufgabe der renommierten Kunst- und Teppichgalerie Wafaei aufgrund akuter gesundheitli-

cher Probleme des betagten Betreiber-Ehepaars und dem Fehlen eines geeigneten Nachfolgers nun eingestellt.

In den nächsten Tagen also soll das beachtliche Sortiment, das immer noch hochwertige Perserteppiche aus allen Provenienzen in allen Formaten, Mustern und Preisklassen – von rustikalen Nomadenarbeiten über klassische und moderne Knüpfungen bis hin zu wertvollen Meisterwerken berühmter Manufakturen und antiken Raritä-

ten aus der Schatzkammer – umfasst, so weit wie möglich liquidiert sein, ohne Wenn und Aber.

Nach vorliegenden Informationen sträuben sich nämlich Elke und Farhang Wafaei, das verbleibende Kontingent im Zuge der Einstellung des Geschäftsbetriebs an Großhändler und internationale Auktionshäuser zu übergeben – auch deshalb, weil diese nur einen minimalen Bruchteil des tatsächlichen Werts bezahlen. Stattdessen hat das Ehepaar – quasi als Abschiedsgeschenk an Bad Soden und die gesamte Region – beschlossen, in den letzten Tagen ausnahmslos alle Exponate mit drastischsten Preisabschlägen bis auf ein Drittel der aktuell ermittelten Gutachterpreise an die hiesige Bevölkerung abzugeben.

„Wir werden notfalls sogar einer Veräußerung unter unserem eigenen Einkaufspreis zustimmen, denn anders ist eine rückstandslose Räumung nicht mehr realisierbar“, so Elke Wafaei, die seit der Gründung des Familienunternehmens im Jahre 1972 an der Seite ihres

Gatten Farhang stehende Bad Sodenerin. „Und außerdem würden die Unikate ja auch bei einer Übergabe an den Großhandel geradezu verschleudert.“

Geöffnet ist die Galerie Wafaei in der Bad Sodener Innenstadt nochmals am heutigen Mittwoch, 21. Januar, am Donnerstag, 22. Januar, am Freitag, 23. Januar und am Samstag, 24. Januar, jeweils von 10 bis 19 Uhr, zusätzlich am kommenden Sonntag, 25. Januar, zur Umschau ohne Beratung/Verkauf von 11 bis 18 Uhr sowie ab Montag, 26. Januar, von 10 bis 19 Uhr. Alle Bürger sind aufgerufen, ihr Recht zu verhandeln ausgiebig zu nutzen und eine der letzten Gelegenheiten, erlesene Knüpfkunst weit unter Wert erwerben zu können, nicht zu verpassen. **pr**

**Galerie Wafaei
Königsteiner Straße/
Ecke Adlerstraße 1
Telefon 0 61 96 / 53 33 27
65812 Bad Soden
(Parkplätze im Hof)**

Jugendbildungswerk veranstaltet eine Fahrt nach Berlin

Berlin im Wandel

● **Vom 7. bis 12. April lädt das Schwalbacher Jugendbildungswerk zu einer deutsch-polnischen Jugendbegegnung für Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren ein.**

Unter dem Titel „Berlin – gestern und heute“ erwartet die Teilnehmer ein Programm, das zum Entdecken der Hauptstadt einlädt. Am Dienstag nach Ostern reist die Gruppe mit der Bahn nach Berlin, wo sie die Woche gemeinsam mit Gleichaltrigen aus Schwalbachs polnischer Partnerstadt Olkusz verbringen wird.

Im Hostel der Regenbogenfabrik in Kreuzberg erfolgt die Unterbringung mit Vollverpflegung in Mehrbettzimmern mit Etagenbetten. Ein geführter Besuch im Bundestag gehört ebenso zum Programm wie Führungen an der Gedenkstätte Berliner Mauer und beim Mahnmahl für die ermordeten Juden Europas. Auch das Brandenburger Tor und viele andere Sehenswürdigkeiten Berlins werden besucht.

Dabei steht die Begegnung mit den Jugendlichen aus Olkusz immer im Mittelpunkt. Da sie alle Deutsch lernen und zum größten

Teil Englisch sprechen, sollte die Verständigung kein Problem sein. Spielerische Sprachanimationen sollen den ungezwungenen Umgang mit der fremden Sprache unterstützen.

Stadterkundungen in deutsch-polnischen Kleingruppen und ein Projekttag in der „Villa Global“ des Jugendmuseums sind gute Möglichkeiten, die eigenen Sprachkenntnisse auszuprobieren und zu erweitern. Höhepunkte des Freizeitprogramms, das auch Zeit für Shopping und persönliche Begegnungen lässt, sind der Besuch des Berlin-Musicals „Hinterm Horizont“ sowie eine Schüler-Party in einem der angesagtesten Clubs der Stadt.

Dank der finanziellen Unterstützung durch das deutsch-polnische Jugendwerk beläuft sich der Teilnahmebeitrag auf 120 Euro. Darin sind die Fahrtkosten, Übernachtung, Vollverpflegung, Eintritte und sonstige Programmkosten sowie die pädagogische Betreuung enthalten. Anmeldeformulare gibt es im Internet unter www.schwalbach4u.de, im Bürgerbüro sowie bei Achim Lürzener vom Jugendbildungswerk (Telefon 06196/804-151).

red

www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins
Schwalbach.



Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3121
info@eggenweiler.de
www.eggenweiler.de

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar

Marktplatz 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81096
ra.notar@kellersmann.eu

Wie auch kleine Unternehmen für wenig Geld im Internet vertreten sein können

Professionell ins Internet

● **Mit einem besonderen Angebot startet die Datenbank des Gewerbevereins ins neue Jahr. Der kostenpflichtige Standardeintrag ist für Neukunden in den ersten drei Monaten kostenlos.**

„Wir wollen auch kleineren Schwalbacher Firmen die Möglichkeit bieten, professionell im Internet vertreten zu sein“, sagt Mathias Schlosser, der Vorsitzende des Gewerbevereins. Ein Standardeintrag ist eine Art Mini-Website, auf der die Firmen eine ausführliche

Beschreibung ihrer Leistungen und Produkte genauso unterbringen können wie Fotos oder Preislisten. Außerdem gehört eine monatliche Anzeige in der Schwalbacher Zeitung zum Leistungsumfang. Und auf Wunsch kann der Eintrag mit einer eigenen www-Adresse ausgestattet werden.

Für Mitglieder des Gewerbevereins kostet der Standardeintrag netto 4,90 Euro pro Monat. Nichtmitglieder zahlen 14,90 Euro. Alle Firmen, die bis zum 31. März 2015 erstmals einen Standardeintrag buchen, können den Service in den ersten drei Monaten kostenfrei

nutzen. Ohnehin kostenlos ist auch weiterhin der Basiseintrag in der Gewebedatenbank, der lediglich die Firmennamen, die Anschrift und die Telefonnummer enthält.

Unternehmen, die sich für einen Standardeintrag interessieren oder die ihren kostenlosen Basiseintrag ändern möchten, können sich an den Verlag Schwalbacher Zeitung (Telefon 848080) wenden. Weitere Informationen gibt es zudem unter www.gewerbeverein-schwalbach.de im Internet. **sz**

autohaus Schwalbach
...macht die Autos

Ostring 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
info@autohaus-schwalbach.de
www.autohaus-schwalbach.de

Ziplinski
Autohaus

Hardtbergstraße 37a
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1054
renaultziplinski@aol.com
www.autohaus-ziplinski.de

NET PERFORMERS
INTERNET & IT - SERVICES

Telefon 06192/9223265
info@netperformers.de
www.netperformers.de

S1
IMMOBILIEN

Neustraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 06196/949407
info@s1-immobilien.de
www.s1-immobilien.de

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos

Marktplatz 42
65824 Schwalbach
Telefon 06196/9509230
info@schmuck-karaiskos.de
www.schmuck-karaiskos.de

Heißmangel
Wegert

Nordstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/3416
info@heissmangel-wegert.de
www.heissmangel-wegert.de

Maler Dehmel
Maler- und
Lackiermeister

Gärtnersweg 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/83525
malerdehmel@web.de
www.malermeister-dehmel.de

KLEWE
VERWALTUNG- UND BERATUNG

Eschborner Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503640
jklemke@klewe.com
www.klewe.com

Schwalbacher
Zeitung

Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Telefon 06196/848080
info@schwalbacher-zeitung.de

LIMES Ihre Apotheke
POTHEKE

Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/77998-0
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de

C.S.Friseure

Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/81313
claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de
www.cs-friseure-schwalbach.de

MOOS
der BAUSTOFF-FACHHANDEL
seit 1899

Burgstraße 2
65824 Schwalbach
Telefon 06196/5086-0
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/503820
info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de

SCHLISSMANN

Marktplatz 8
65824 Schwalbach
Telefon 06196/84661
schliessmann.schwalbach@arcor.de
www.schliessmann.npage.de

GEBR. STEIER OHG
"Die Feinschmecker Tankstelle"

Sulzbacher Straße 43
65824 Schwalbach
Telefon 06196/1244
alfons-steier@arcor.de

TAUNUS-APOTHEKE

Friedrich-Ebert-Straße 4
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86070
service@taunus-apotheke-schwalbach.de
www.taunus-apotheke.de

Klodwig Reisen
& Incentives

Sauererlenstraße 20
65824 Schwalbach
Telefon 06196/86873
info@bernhardklodwig.de
www.bernhardklodwig.de

WELCOME SUN
Sonnenstudio

Am Brater 13
65824 Schwalbach
Telefon 06196/765356
f.rogler@t-online.de

S.J. Parkett

Frankenstraße 27
65824 Schwalbach
Telefon 06196/882450
jurj-schwab@t-online.de

GALERIE
bild & rahmen

Wiesenweg 12
65824 Schwalbach
Telefon 06196/82121
info@galeriebildundrahmen.de
www.galerie-elzenheimer.de

Hier könnte auch
Ihr Betrieb stehen!

Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standardeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an!
06196/848080

Olaf Karg Bau-
finanzierung

Hardtbergstraße 8
65824 Schwalbach
Telefon 0171/4738327
info@omk-baufi.de
www.omk-baufi.de



DHB Schwalbach bietet im Februar ein buntes Programm

Jazzclub wird 40 und veranstaltet zum 35. Mal den „Zulu's Ball“ – Am 7. Februar spielen wieder sechs Bands auf drei Bühnen

Matjes und Gesang Jazzclub feiert 2015 doppeltes Jubiläum

Der Ortsverband Schwalbach des DHB hat auch im Februar und März wieder ein volles Programm. Im Februar unterstützen die DHB-Damen die Blutspenden-Aktion des DRK. Im März geht es zum Don Kosaken Chor in die Stadthalle nach Oberursel.

Am Montag, 2. Februar, sorgen die DHB-Damen bei der Blutspenden-Aktion des DRK in den Räumen der evangelischen Limesgemeinde von 15.30 Uhr bis 21 Uhr für eine Stärkung danach. Beim monatlichen Treff am Dienstag, 3. Februar, hält Horst Rauer vom Fotoclub Schwalbach einen Vortrag zum Thema „Auf den Spuren der Kreuzritter“. Los geht es um 19 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus.

Am Mittwoch, 11. Februar, wird die Firma Globus in Hattersheim besichtigt. Abfahrt ist entweder um 10.15 Uhr am Wilhelm-Leuschner-Platz oder um 10.20 Uhr an der Eschborner Straße. Es wird mit Privat-Pkw gefahren. Der Fahrtkostenanteil beträgt fünf Euro. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldung bei Gisela Wei-

gelt unter der Telefonnummer 83316 gebeten.

Ein Mobilitäts-, Koordinations- und Balancetraining unter der Leitung von Jürgen Matzke findet am Mittwoch, 11. Februar, und Mittwoch, 25. Februar, jeweils von 10 bis 11 Uhr im Haus der Vereine statt.

Das Café im Frauentreff lädt am Freitag, 13. Februar, wieder von 10 bis 12 Uhr zum Ausruhen und Plaudern nach einem anstrengenden Einkauf ein. Die Nettoeinnahmen werden an die Kinderkrebshilfe gespendet.

Am Mittwoch, 18. Februar, findet um 18 Uhr das Matjessahnefilet-Essen am Aschermittwoch in der Gaststätte „Forsthaus“ statt. Die Kosten betragen 11,50 Euro zuzüglich Getränke. Interessierte sollten sich bis Samstag, 14. Februar, bei Monika Winter unter der Telefonnummer 82616 anmelden.

Am Sonntag, 22. März, steht die Konzertgala „Don Kosaken Chor – Serge Jaroff“ in der Stadthalle Oberursel auf dem Programm. Die Karten kosten 28 Euro inklusive Busfahrt und sind sofort nach Anmeldung bei Marhild König (Telefon 82127) zu überweisen. red

Der Jazzclub Schwalbach kann in diesem Jahr gleich zwei Jubiläen feiern: Zum einen findet der „Zulu's Ball“ zum 35. Mal statt und zum anderen besteht der Jazzclub seit nunmehr 40 Jahren. Am Samstag, 7. Februar, verwandeln sich die Räume des Bürgerhauses ab 19 Uhr in eine Jazz-Hall à la New Orleans.

Jazz-, Blues- und Zydeko-Freunde können sich auch in diesem Jahr auf ein hochwertiges musikalisches Programm freuen. Insgesamt spielen sechs Bands und Solisten auf drei Bühnen. Traditionell beginnt der „Zulu's Ball“ mit dem Einmarsch der „Original Zulu's Brass Band“. Danach spielen die Künstler auf verschiedene Räume und Bühnen verteilt. Eine Kostümpflicht besteht nicht.

Im Ball Room beginnt das „Swing Dance Orchestra“ aus Berlin. Unter der Leitung von Andrej Hermlin hat sich das 1987 gegründete Orchester inzwischen zu Europas erfolgreichster Swing Big Band entwickelt und verfügt über ein breitgefächertes Repertoire mit vielen bekannten, aber auch einigen selten gespielten amerikanischen Originalarrangements aus den 30er-Jahren. Dabei tritt das Swing Dance Orchestra in Outfits dieser auf und spielt ohne Verstärker.

Ganz andere Töne erklingen von der „Mojo Blues Band“. Diese Formation gehört zum Besten, was Europa in Sachen Blues zu bieten hat. Die aus Österreich stammenden Musiker um Erik Trauner verstehen es auf einzigartige Weise, Chicago Blues, R&B und Country Blues zu vermengen und ihrer unverrückbaren Liebe zum Blues und seinen Wurzeln Ausdruck zu verleihen.



Voll wird es am 7. Februar auf der Tanzfläche im großen Saal des Bürgerhauses, wenn das „Swing Dance Orchestra“ beim diesjährigen „Zulu's Ball“ aufspielt. Archivfoto: Schweikert

AutoSchäfer
KFZ MEISTERBETRIEB

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimatechnik
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- HU- und AU-Abnahme im Haus (Mittwoch)

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Kaminholz-
verkauf

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de



Asiatischer Lebensmittelmarkt
für Groß- und Einzelhandel

Verkostungs Event!

Verschiedene Lieferanten stellen Ihre Produkte vor und zeigen Ihnen, wie man mit wenigen Handgriffen ein leckeres Gericht zubereiten kann! Und natürlich können Sie zu der Verkostung den passenden Wein probieren!

Seien Sie LIVE dabei, wenn bei Shang Lee der Kochlöffel geschwungen wird.

Freitag & Samstag, 23.01. und 24.01.15
von 11:30 - 17:00 Uhr

Achtung!
VIELE SONDERANGEBOTE!
Nur an diesem Tag

Wir stellen vor:
Bordeaux-Wein-Direkt
Weinverkostung
Heuschen & Schrouff
Indonesische Gerichte
Kreyenhop & Kluge
Japanische Gerichte
Singha Bier
Bierverkostung
Amoy
Asiatische Gewürze
Geisha Sushibar
Vor Ort nur am 24.01.15
"und vieles mehr!"

Asia Food Rhein-Main GmbH
Shang-Lee Superstore
Katharina-Paulus-Str. 6
65824 Schwalbach
Tel.: +49 (0) 6196 77 30 90
Fax: +49 (0) 6196 77 30 928

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9:00-18:00 Uhr
Sa: 9:00-17:00 Uhr



Elf Jugendliche aus Schwalbachs Partnerstadt Olkusz waren beim Hallenturnier der D-Jugend-Mannschaften am vergangenen Wochenende in der Turnhalle der AES dabei. Foto: privat

Fußballer aus Olkusz nahmen am Wochenende am Hallenturnier des FC Schwalbach teil

Wie der Fußball verbindet

Am Donnerstagabend haben sich elf Jugendliche im Alter von 12 und 13 Jahren mit Trainer, Betreuer und der Vorsitzenden des Olkuzer Städtepartnerschaftsvereins, Genowefa Bugajska, mit dem Bus auf den Weg nach Schwalbach gemacht. Die Jugendlichen vom „Olkuzer Sportclub Slowik“ folgten einer Einladung des FC Schwalbach und nahmen am Hallenturnier der D-Jugend am vergangenen Wochenende teil.

Zum ersten Mal sind die Olkuzer Jugendlichen nach Schwalbach gekommen. Sie waren ganz gespannt auf Schwalbach und die Fußballspiele in der Halle der Albert-Einstein-Schule. Um die Unterbringung der Jugendlichen kümmerten sich Eltern der Schwalbacher D-Jugend. Die Erwachsenen waren bei Mitgliedern des Arbeitskreises untergebracht. Der Arbeitskreis organisierte auch das Freizeitprogramm.

Die 20-köpfige Olkuzer Gruppe wurde am Freitag von Bürgermeisterin Christiane Augsburger im Rathaus empfangen. Stadtschreiber Dieter Farnung erzählte von der Schwalbacher Geschichte und danach lernte die Gruppe auf einem Spaziergang Schwalbach kennen. Am Nachmittag wurde Frankfurt besucht.

Am Freitagabend empfingen FC-Vorsitzender Thomas Verges und die Gasteltern die Olkuzer Fußballgruppe im Vereinsheim mit einem Abendessen. Thomas Verges freute sich, dass wieder einmal eine Jugendfuß-

ballmannschaft aus Olkusz an einem Turnier teilnahm und wünschte ihnen, dass sie sich für das Hauptturnier qualifizieren. Er betonte aber auch, dass es schwierig werden würde, da sehr leistungsstarke Mannschaften aus dem Rhein-Main-Gebiet teilnehmen würden.

Der Samstag würde für alle eine große Herausforderung. Die Schwalbacher Jugendlichen waren überrascht, dass die Olkuzer nach der Rede von Thomas Verges alle aufstanden und applaudierten. Trainer Rafal Pieta bedankte sich und sprach gleich eine Gegeneinladung aus. Im September findet in Olkusz ein Turnier statt und er hoffe, dass er dann auch die Schwalbacher begrüßen könne.

Das Qualifikationsturnier wurde für die Olkuzer tatsächlich zu einer großen Herausforderung. Sie gewannen zwar das erste Spiel gegen Schwalbach II, aber danach gab es in den verbleibenden fünf Spielen meistens deutliche Niederlagen. Die Olkuzer Jugendlichen kämpften und versuchten dagegen zu halten, aber am Ende mussten sie die Überlegenheit der anderen Mannschaften anerkennen.

Im abschließenden Spiel um den elften Platz konnten sie dann aber doch noch einmal, lautstark unterstützt durch den Olkuzer und Schwalbacher Anhang, gegen Germania Weilbach 4:2 gewinnen und die Freude war groß. Bei der abschließenden Siegerehrung gab es für jeden Spieler eine Urkunde und für jede Mannschaft einen Fußball. „Wir haben Spaß

beim Spielen gehabt und haben viel gelernt“, betonte Rafal Pieta und fügte hinzu: „Wir konnten uns ein Bild machen von der hervorragenden Organisationsarbeit des FC Schwalbach.“

Beim Hauptturnier am Sonntag traten neben dem FC Schwalbach I, den Qualifikationsiegern Mörfelden und Unterliederbach unter anderem die Jugendmannschaften der Bundesligisten aus Hamburg, Paderborn und Frankfurt an.

Am Nachmittag wurde aber kurzfristig noch ein Freundschaftsspiel auf dem Kunstrasenplatz gegen die Jugendmannschaft des BSC Schwalbach von Bartocz Królak, der ebenfalls Mitglied im Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach ist, organisiert. Das gewannen die Olkuzer mit 4:1. Der Funke der Neugierde und der Verständigung sprang auch auf die BSC-Jugendlichen über, sodass im Herbst vielleicht beide Schwalbacher Fußballvereine nach Olkusz fahren werden.

Gut gelaunt und um einige Erfahrungen reicher machte der Olkuzer Bus sich dann am Sonntagabend auf die lange Heimreise. Mitglieder des Arbeitskreises Olkusz-Schwalbach, der auch einen Teil der Kosten für den Aufenthalt finanzierte, verabschiedeten die Fußballer und Günter Pabst, der Vorsitzende des Arbeitskreises, hofft nun, dass aus diesem Besuch in Zukunft ein eigenständiger kontinuierlicher Kontakt zwischen den Vereinen entsteht. red

Vortrag in der BDP-Stadtinsel über die Situation in Syrien – Programm für 2015 vorgestellt

Heringe und Peschmerga

Am Mittwoch vergangener Woche fand das traditionelle Heringessen des „Bundes Deutscher Pfadfinder Main Taunus“ (BDP) in Schwalbach statt. Einen Tag zuvor kamen rund 20 Mitglieder in der Schwalbacher Stadtinsel zusammen, um den diesjährigen Vortrag zu hören. Das Thema „Die Situation in Rojava“ hatte der BDP aus aktuellem Anlass ausgewählt.

Eigentlich ist das Heringessen eine Fastnacht-Tradition. Der BDP eröffnet aber schon seit langem sein Jahr mit selbstgemachtem Heringssalat. „Diese Tradition gibt es bei uns schon seit der Fischer den Hering fängt“, erzählte Benjamin Tuk mit einem

Augenzwinkern. Er ist Vorstand des BDP des Main Taunus Kreises und Schwalbachs.

Dabei wurde auf wichtige politische Themen aufmerksam gemacht. Außerdem wurde das Programm für das neu angebrochene Jahr vorgestellt. Den Vortrag zur „Situation in Rojava“ hatte der BDP aus aktuellem Anlass ausgewählt. Rojava ist eine Region im Norden Syriens und Teil des kurdischen Siedlungsgebiets. Dort liegt auch Kobane, die Stadt, die seit Monaten von kurdischen Truppen und dem IS heftig umkämpft wird.

Kris Müller berichtete von seinen Eindrücken aus dem Krisengebiet. Der Student aus Marburg war Ende vergangenen Jahres mit einer Delegation nach Rojava gereist. Stell-

vertretend für den kurdischen Studentenbund referierte er über die Situation der Kurden und die Zustände in den Flüchtlingscamps.

„Der BDP Main-Taunus hat seit vielen Jahren mit Menschen aus Syrien zu tun. Viele von uns haben Freunde im kurdischen Studentenbund“, sagt Benjamin Tuk. Früher habe es auch einen kurdischen Abend gegeben. Deshalb will der BDP über die Situation der Bevölkerungsgruppe informieren.

„Wir sind schon immer ein politischer Verein“, erklärt Benjamin Tuk. Darin unterscheidet der BDP Main-Taunus sich von anderen Pfadfinder-Organisationen, wie zum Beispiel dem ebenfalls in Schwalbach ansässigen Stamm der Vaganten. ag

Immer mittwochs lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung Unsere Stadtzeitung.

Eine bewegende Lesung

Brutaler Opa

Am Dienstag, 27. Januar, dem Gedenktag der Opfer des Nationalsozialismus, lädt der Arbeitskreis Kindheit und Jugend im Nationalsozialismus zu einer Lesung in die Stadtbücherei Schwalbach ein.

Jennifer Teege gehört zur zweiten Generation der sogenannten Täternachkommen und nähert sich daher dem Nationalsozialismus aus einem ganz besonderen Blickwinkel. Mit 38 Jahren erfährt Jennifer Teege durch einen Zufall, wer sie ist. In einer Bibliothek fand sie ein Buch über ihre Mutter und ihren Großvater Amon Göth. Millionen Menschen kennen Göths Geschichte. In Steven Spielbergs Film „Schindlers Liste“ ist der brutale KZ-Kommandant der Saukumpan und Gegenspieler des Judenretters Oskar Schindler. Amon Göth war verantwortlich für den Tod tausender Menschen und wurde 1946 gehängt.

Jennifer Teege ist die Tochter einer Deutschen und eines Nigerianers. Sie wurde bei Adoptiveltern groß und hat danach in Israel studiert. Gemeinsam mit der Journalistin Nikola Sellmair recherchierte sie ihre Familiengeschichte, sucht die Orte der Vergangenheit noch einmal auf, reiste nach Israel und nach Polen. Die Lesung beginnt um 20 Uhr. Der Eintritt ist frei. red

Limes-Urgestein Christl Bauer feierte ihren 70. Geburtstag

Auch weiter aktiv

Christl Bauer, ehemalige Stadtverordnete und ehrenamtliche Stadträtin, feierte am Freitag ihren 70. Geburtstag. „Limes-Urgestein“ ist eine treffende Bezeichnung für die Wahlschwalbacherin, die seit 1973 hier lebt.

Ihre drei Kinder hat sie mit Bravour großgezogen, war außer Mutter auch Stadtverordnete, ehrenamtliche Stadträtin, in der Schulzeit der Töchter engagierte Elternbeirätin und zuletzt Kirchenvorsteherin in der evangelischen Limesgemeinde, bevor sie dort zur guten Seele des Gemeindebüros wurde. Auch als Vorsitzende der Mitar-

beitervertretung machte sie sich einen Namen, bevor sie schließlich als letzte Etappe ihres aktiven Arbeitslebens zum Zentrum Ökumene als Sachbearbeiterin für Friedensfragen wechselte.

Wer glaubt, dass die berufliche Belastung ihr keine Zeit für soziale Aktivitäten gelassen hätte, irrt sich: Als Lebenspartnerin von Klaus Stukenborg war sie aktive Mitbegründerin der Deutsch-Ausländischen Gemeinschaft (DAGS), hob den Frauentreff mit aus der Taufe und ist eine SPD-Jubilantin.

Auch die 70 kann sie nicht bremsen, sondern lässt sie mit frischer Kraft durchstarten: Im



Rahmen der Schwalbacher Bemühungen Fairtrade-Stadt zu werden, ist Christl Bauer tatkräftiges Mitglied der Steuerungsgruppe und setzt sich aktiv für das Ziel ein. Durch zahlreiche Auslandsaufenthalte, kennt sie sich mit Projekten aus. Für die DAGS ist Christl Bauer das Herz des Verkaufstandes, der Flexiboutique, mit Schmuck und Accessoires, dessen Erlös den Patenschaften zu Gute kommt. cb

Christl Bauer, ehemalige Stadtverordnete und ehrenamtliche Stadträtin, bleibt auch nach ihrem 70. Geburtstag weiter in ihren Ehrenämtern aktiv. cb/Foto: Eckert

Der TCC Pinguine Schwalbach e.V.

Galasitzung

am Samstag
24. Januar 2015

unter anderem mit Bittenreden von Hiltraud und Karl-Heinz, Corinna Kühn und Christoph Visione den Kerriocher Schnapp-Säck und vielem mehr.

Die Veranstaltung findet im großen Saal des Bürgerhauses Schwalbach statt.

Einlass: 18:11 Uhr
Beginn: 19:11 Uhr

Dabei sein ist Alles!
Eintritt: 17,00 Euro

Kartenvorverkauf:
Papiertruhe
Ringstraße 23
65824 Schwalbach

Fair genießen in Schwalbach

Außergewöhnliche Kaffee-Spezialitäten im Schwalbacher Fairtrade-Regal

1 Oromia Edel-Café
Gourmetklasse von El Puente

2 Café Liberté
Arabica von El Puente

3 Bio Café
„Guatemala Pur“ von Gapa

bei **SCHLISSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

WILDBERGER STALLBAU

Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz

Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern,
Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de

Kronberger Lichtspiele
mein Kino...

22. 01. - 28. 01. 2015

Mortdecai
– Der Teilzeitgauner
Do. 20.15 Uhr,
Fr., Sa., So. 17.30 + 20.15 Uhr,
Mo., Di., Mi. 20.15 Uhr

Salz der Erde
Mi. 17.30 Uhr

Bibi & Tina – Voll verhext
Sa. + So. 15.00 Uhr

29. 01. Liveübertragung
aus London
Andrea Chenier mit
Jonas Kaufmann (Restkarten)

www.kronbergerlichtspiele.de
06173 / 7 93 85

Werbung bringt Erfolg!

Rufen Sie uns an:
06196 / 84 80 80

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service - Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com

■ **Gök Automobile** Tel. 069/41070045
Ankauf von Gebrauchtwagen, Mobil 0179/4786385
Lkw, Oldtimern - Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen - Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-goek@arcor.de

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen: Hompage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen - Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation - www.klewe.com

C Coaching

■ **Coaching Weyershäuser, Orientie** Tel. 999809
rung und Potenzialentfaltung, Mobil 0174/1701415
Intensiv-Mentoring für Jungs, junge Männer und Frauen,
Erwachsene und Paare - coaching.weyershaeuser.de
■ **Mediationspunkt** Tel. 5259350
Beratung, Coaching, Mediation Mobil 0170 3333333
Christina Broda, Beratende Betriebswirtin

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung - Verkauf -
Dienstleistungen - Netzwerke - Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: IngoBaumann@ingobaumann.de

■ **Netperformers - IT-Services** ... 06192/9223265
Verkauf Hard-/Software-Netzwerke-Internetdienste
PC-Softwarthilfe 8.30 - 22.30 Uhr
www.netperformers.de - support@netperformers.de

■ **PC-Service Schmitz, Computer** Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** Tel. 069/783367
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de
www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Diesterbeck Elektrotechnik** Tel. 888103
Pflingstrunnenstraße 39 Handy 0173/6902670
Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Elektrische Rollläden,
Telefon-Anlagen, 24-Stunden-Service
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

TELEFON Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanalyse, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de - www.eta-plus.de
■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de - www.ibk-bauberater.de

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße II Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Winterinspektion (€ 33,-) - www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 061/96/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliesmann, Farben** - Tapeten 84661
Kunstler- und Bastelbedarf, 84661
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **C.S. Friseur**, Marktplatz 13 81313
Damen + Herren
■ **Friseur & Beauty-Oase** 85068
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30
■ **Kamm in - Iris** und Birgit Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege, med.

■ **Dolores Lopez**, Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Mobile Fußpflege d'Adamo**, Tel. 5233431
Med. Fußpflege, Mobil 01522/9849683
Termine spontan möglich - Ostring 7
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege - 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de
■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rollläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung - Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **Garske-Immobilien**, Verkauf, Tel. 82539
Vermietung, Hausverwaltungen Mobil 0174/3032283
www.garske-immobilien.de

■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie Fax 069/34058943
h.j.langer@t-online.de - www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenhimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de

■ **L&K ImmobilienPartner GbR** Tel. 533878
Bau- und Immobilienberatung, Fax 533879
Bewertung, Gutachten, Verkauf, Vermietung
www.lk-partner.de - info@lk-partner.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

► Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung - Sanitär** - Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spengerei - Dachrinnenservice

■ **Henrik Gross**, Meisterbetrieb Tel. 888470
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spengerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

■ **Heiko Scheja** Tel. 775225
Installateur- und Heizungsbaumeister Fax 9214704
E-Mail: heiko_scheja@web.de Mobil 0176/67919260

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettsäureentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schneider** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik
■ **Traumhaft schön Kosmetikland** 9531225
Inh. Melanie Steinert - Kosmetik, Massagen,
Fußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor“
www.kosmetikland.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstatt, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. + Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern**, Friedrich-Stolz-Str. 4a 81310

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 · Wohnkonzepte zum Fax 86037
Wohnhelfer, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettlegemeisterbetrieb - info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen - Vor-Ort-Beratung/
Verkauf - E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf - E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch - www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Leidschaft, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I

■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach - Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause

► Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 · Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumaussattung

■ **Raumaussattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Rechtsanwälte Straka & Mohr**
Enrico Straka (Zivilrecht) Tel. 848473
Michael Mohr (Strafrecht) Tel. 9217543
Altkönigsstraße 2

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Dirk Kattendick**, Selected Travel 2027966
Ihr Ansprechpartner rund um das Thema Reisen
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de
■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 - www.komm-reisen.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Sachverständige

■ **Sylvia Köppel**, O.b.u.v. Sachverständige Tel. 86133
für die Bewertung von bebauten Mobil 0172/6914923
und unbebauten Grundstücken, Taunusstraße 36

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn**, Weru-Studio 3355
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rollläden,
Innen- und Außenbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de

■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus**, 06171/
Zimmerschlafweg 14-18, Oberursel 8956995
■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme - Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** Tel. 3355
Schlüsseldienst - Schlüsselanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notöffnung

S Steuerberater

■ **Diethrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500226
Sulzbach, Im Haindell I Fax 500250
jeniffer.weihert@datevnet.de - www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** Tel. 0152/07678089
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen - u.reinhardt.mfs@gmail.com

■ **Michael Volland** Tel. 820800
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

NESPRESSO®

Sonderfläche

vom 24.01. bis 07.02.2015 hier bei uns im MTZ.

99.-

In weiteren Farben erhältlich

KRUPS

KRUPS KN 3005
Nespresso-Kapselmaschine
• 19 bar Hochleistungspumpe
• neues Thermoblock-Heizsystem
• programmierbare Tassenfüllmenge
• elektronische Wasserstandserkennung
• einklappbares Abtropfgitter für unterschiedliche Tassen- und Glasgrößen
Art. Nr.: 1372088, -89, 1518883



Inkl. Aeroccino3
für perfekten Milchschaum

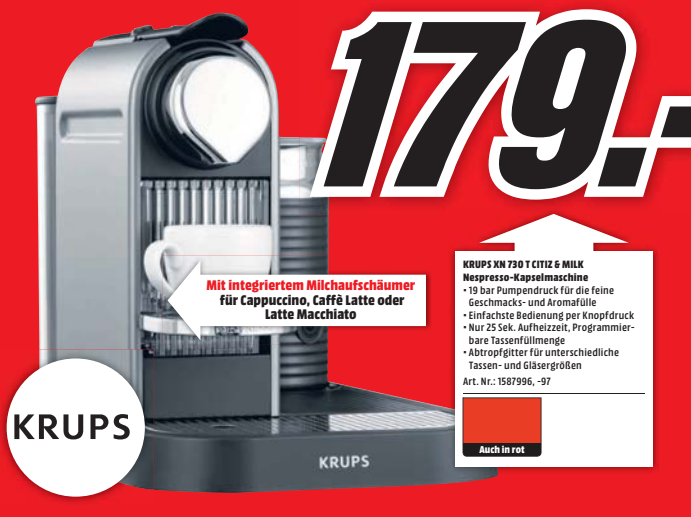
129.-

DE'LONGHI EN 80 BAE/CWAE Inissia mit Aeroccino
Nespresso-Kapselmaschine
• 19 bar Pumpendruck
• Leicht abnehmbarer 0,7 l Wassertank
• Betriebsbereit in 25 Sekunden
• Flow-Stop-Funktion: automatische und programmierbare Kaffeemenge
Art. Nr.: 1860796, 1807728

Auch in beige

Sichern Sie sich ab 24.01. einen € 30.-* oder € 50.-* Nespresso Gutschein, nur bei uns in Sulzbach erhältlich.

*Im Zeitraum vom 24.01. bis 07.02.2014 erhält jeder Kunde beim Kauf einer Nespresso-Kapselmaschine ohne Milchaufschäumgerät einen 30,- € Nespresso-Gutschein, mit Milchaufschäumgerät 50,- € Nespresso-Gutschein.



Mit integriertem Milchaufschäumer
für Cappuccino, Caffè Latte oder
Latte Macchiato

KRUPS

KRUPS KN 730 T CITIZ & MILK
Nespresso-Kapselmaschine
• 19 bar Pumpendruck für die feine Geschmacks- und Aromafülle
• Einfachste Bedienung per Knopfdruck
• Nur 25 Sek. Aufheizzeit, programmierbare Tassenfüllmenge
• Abtropfgitter für unterschiedliche Tassen- und Glasgrößen
Art. Nr.: 1587996, -97

Auch in rot



In weiteren
Farben erhältlich

DE'LONGHI EN 520 LATTISSIMA
Nespresso-Kapselmaschine
• 19 bar Pumpendruck
• abnehmbarer Wassertank 0,9 Liter
• Betriebsbereit in 40 Sek.
• beleuchtete Tasten für verschiedene Getränke
• programmierbare Kaffee- und Milchmenge, sehr kurze Aufheizzeit
Art. Nr.: 1672100, 1446078, -6826

222.-

De'Longhi

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Sulzbach
Main Taunus Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Keine Mitnahmegarantie.
Alles Abholpreise.

mediamarkt.de

MediaMarkt®

Ich bin doch nicht blöd.